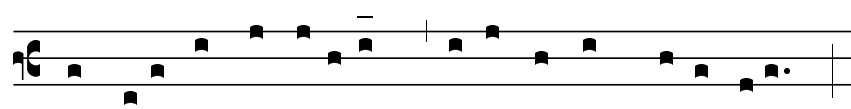
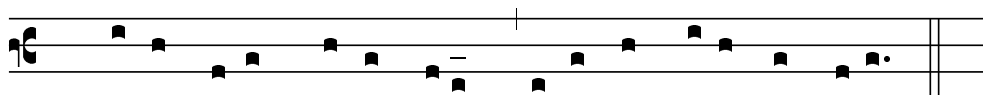


## Conditor alme siderum

Hymn.  
IV.



Ondítor alme síderum, Ætérna lux credénti-um,  
*Creator of the stars of night, Thy people's everlasting light;*



Christe, Redémptor ómni-um, Exáudi preces súpplicum.  
*Jesu, Redeemer, save us all, And hear Thy servants when they call.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>2. Qui cóndolens intéritu<br/>Mortis períre sáeculum,<br/>Salvásti mundum<br/>lánguídum,<br/>Donans reis remédium.</p> | <p>2. <i>Thou, grieving that the ancient curse<br/>Should doom to death an universe,<br/>Hast found the medicine, full of grace,<br/>To save and heal a ruind race.</i></p>           |
| <p>3. Vergénte mundi véspere,<br/>Uti sponsus de thálamó,<br/>Egréssus honestíssima<br/>Víriginis Matris cláusula.</p>    | <p>3. <i>Thou camst, the Bridegroom of the<br/>Bride,<br/>As drew the world to ev'ning tide;<br/>Proceeding from a Virgin shrine,<br/>The spotless Victim all divine.</i></p>         |
| <p>4. Cujus fortis poténtiæ<br/>Genu curvántur ómnia,<br/>Cæléstia, terréstria,<br/>Nutu faténtur súbdita.</p>            | <p>4. <i>At whose dread Name, majestic now,<br/>All knees must bend, all hearts must<br/>bow<br/>And things celestial Thee shall own,<br/>And things terrestrial, Lord alone.</i></p> |
| <p>5. Te deprecámur, hágie,<br/>Ventúre judex sáeculi,<br/>Consérva nos in témpore,<br/>Hostis a telo pérfidí.</p>        | <p>5. <i>O Thou, whose coming is with dread<br/>To judge and doom the quick and dead,<br/>Preserve us, while we dwell below,<br/>From evry insult of the foe.</i></p>                 |
| <p>6. Laus, honor, virtus, glória<br/>Deo Patri, et Fílio,<br/>Sancto simul Paráclito,<br/>In sæculórum sæcula.</p>       | <p>6. <i>To Him, who comes the world to free,<br/>To God the Son, all glory be;<br/>To God the Father, as is meet,<br/>To God the blessed Paraclete. Amen.</i></p>                    |

Ambrosian, 7th century

Translated by J. M. Neale, 1818–66